

# BECKEN

[you can trust]

## Oil Heater

*Radiator de Aceite  
Irradiador a Óleo*

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BOR-7551  
BOR-7552

Dear client,

Thank you for purchasing this product.

The quality of this appliance has been certified by several laboratory tests. This instructions manual is provided to simplify the use of the appliance as well as to guarantee a safe use.

Please read carefully the instructions and safety measures described in this manual.

We sincerely hope you will be satisfied when using your new appliance.

## INDEX

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>1. SAFETY INSTRUCTIONS</b>      | <b>4</b>  |
| 1.1. Power Supply                  | 5         |
| 1.2. Power Cord and Other Cables   | 5         |
| 1.3. Humidity and Water            | 6         |
| 1.4. Cleaning                      | 6         |
| 1.5. General Precautions           | 6         |
| <b>2. OPERATING INSTRUCTIONS</b>   | <b>7</b>  |
| 2.1. Product Description           | 7         |
| 2.2. Using the Product             | 7         |
| 2.3. Troubleshooting               | 9         |
| <b>3. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> | <b>9</b>  |
| <b>4. POST-SALE SERVICE</b>        | <b>10</b> |

# BECKEN

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

|                                                                                                                                                                                                               |                                       |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                              | <b>WARNING</b>                        |  |
|                                                                                                                                                                                                               | RISK OF ELECTRIC SHOCK<br>DO NOT OPEN |                                                                                   |
| <b>Warning:</b> to avoid the risk of electric shock, do not remove the cover. The interior does not contain any parts that can be repaired by the user. Ask for assistance from the Customer Support Service. |                                       |                                                                                   |

### ***Important Warnings***

Before using your appliance read this instructions manual carefully and keep it in a safe place as you may need to consult it in the future.

Before turning on your appliance, and to ensure a safe and correct operation, do not use if:

- It has fallen to the ground;
- You notice any evidence of damage;
- Any anomaly occurs during its operation.

To avoid hazards or deterioration of your appliance through incorrect use it is advisable to read these instructions thoroughly.

Your appliance may not be used for other purposes than the ones intended and solely for household use. Any damage resulting from using the appliance outside this scope, any incorrect use, as well as any manual modifications to the product will not be covered and automatically voids the warranty.

**Assistance**

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

These instructions are also available at **[www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)**

**1.1. Power Supply**

Make sure the main voltage is compatible with the appliance's. If this is not the case, please consult the Customer Support Service.

**1.2. Power Cord and Other Cables**

Do not tangle the cord or pull it to disconnect the appliance. Also, keep the cord away from warm surfaces.

# BECKEN

Never use the appliance if it has a damaged cable or socket.

Take it to the Customer Support Service for replacement.

## **1.3. Humidity and Water**

Do not use your appliance in humid places. Do not allow the appliance to become wet under any circumstances as this may be dangerous. To avoid fire hazard or electric shock do not expose your appliance to humidity or water. Furthermore, do not place your appliance under water (e.g. for cleaning).

## **1.4. Cleaning**

Before cleaning, be sure to switch off the appliance and remove the plug from the main power supply. Always allow the unit to cool down before cleaning.

To clean the exterior of the product, use a dry soft cloth only.

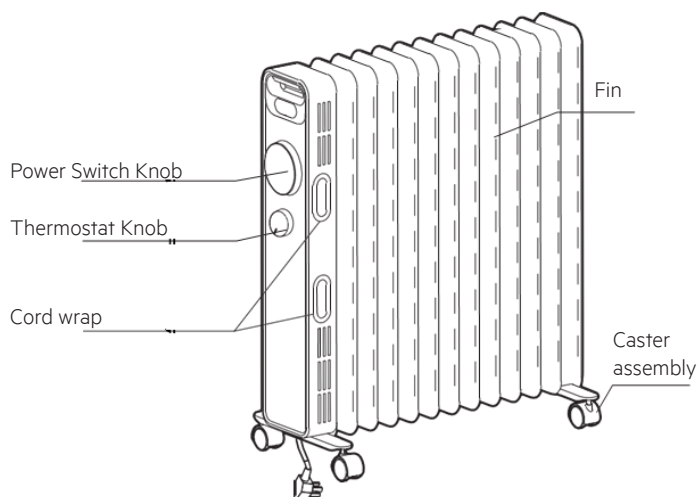
## **1.5. General Precautions**

- Please follow the instructions in the user manual which will help you to properly install and operate this product and enjoy its advanced features. Please keep the instructions for future reference.
- Read all instructions before using the product.
- Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized professionals.
- Any damage caused by manual modifications to the product is not covered by the warranty.
- If this product is used for other purposes than the ones originally intended, or if it is not correctly connected, the product may become damaged and the warranty will be voided.
- If the supply power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a wall socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring the opening of the oil-container are only to be made by the manufacturer or their service agent, who should be contacted if there is an oil leak. When disposing of the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil. 
- The following symbol means: Do not cover 
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **CAUTION:** Some parts of this appliance can become very hot and cause burns. Particular care must be taken when children and vulnerable people are present.

## 2. OPERATING INSTRUCTIONS

### 2.1. Product Description



### 2.2. Product usage

#### Using the oil heater

- Turn the heater upside down.
- As shown in figure 1, align the mounting holes of each caster

# BECKEN

assembly with the screws on the caster pad plates, one of which is located under the heater fins, and the other under the control box.

- As shown in the figure 2, both caster assemblies are tightened with four butterfly nuts. Tighten them firmly and then place the heater upright, with the wheels on the ground.

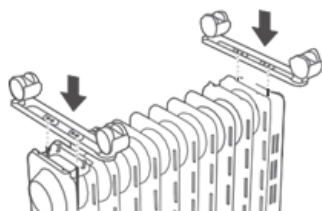


figure 1

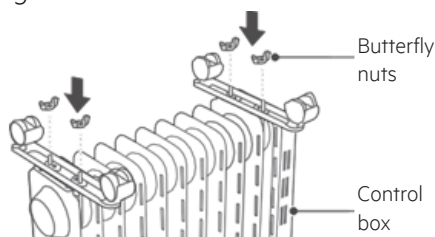


figure 2

## Operating instructions

### Inspection before use

- The power cord must not be damaged or broken.
- Please check the rated current of the power socket matches the requirements in the rating plate and is equipped with a safety grounding device before use; otherwise, replace the socket.
- Insert the power plug into the socket and turn on the appliance; after about half an hour, turn it off and pull out the plug. Check whether the plug pins are hot (more than about 50 °C). If so, replace the socket to avoid burning the plug or causing a fire due to overheating of the socket as the result of poor contact.

## Start and power selection

### 1. Start

- Plug in the power cord, turn the thermostat knob clockwise towards the “+” mark, then turn on the power switch. The heater will begin operating.

### 2. Power selection

- Under normal circumstances, please use the maximum power “III” position for rapid heating. If the room temperature is agreeable,

please choose a lower power “II” or “I” position to reduce energy consumption and prevent the room from overheating.

**Note**

When using the appliance for the first time or reconnecting the power cable, please check that the plug is securely inserted in the socket.

**Temperature adjustment**

- If during use you feel the room temperature is too hot, you can use the following adjustment modes:
- Turn the power switch to position “II” or “I”.
- Turn the thermostat knob counterclockwise by a certain angle. The closer to the “-” position, the lower the set temperature.

**Stop**

- Turn the power switch to the “O” position, and then pull the power plug.

**Moving the heater**

- To move the heater, first turn it off, and pull out the power plug; then move it to the desired location by rolling it on its wheels.

**2.3. Maintenance**

- The electric heater should be cleaned regularly to wipe off any dust on the fins, as this may hinder the radiating efficiency.
- Disconnect the appliance from the power supply and allow the radiator to cool down before wiping and dusting it with a soft damp cloth. Do not use detergents or abrasives.
- Do not scrap the fins surface with sharp hard tools, in order to avoid the surfaces becoming rusty, due to damage to the paint coat.

**3. POST-SALE SERVICE**

Becken has designed this appliance in order to guarantee maximum reliability. However, if a problem occurs do not attempt to open the appliance - there is a risk of electrical shock. If you are not able to solve

# BECKEN

the problem, please contact the Customer Support Service of any Worten, Modelo or Continente store in order to be assisted. Worten Equipamentos para o Lar provides a 2-year warranty for manufacturing defects from the date of purchase of the appliance.

**WARNING:** any attempt to repair the appliance without contacting the manufacturer or seller will void the warranty.

All users must be familiar with these instructions. Knowing what could go wrong can help prevent problems from occurring.

## 4. ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, we strive to reduce the volume of packaging used, limiting it to three easily sorted materials: cardboard, paper and plastic. The appliance is manufactured using recyclable materials after disassembled by a specialized company. Please comply with local regulations concerning the recycling of all materials.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle the appliance responsibly, to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Estimado cliente,

Gracias por adquirir este producto.  
Este aparato ha sido sometido a diversas pruebas que avalan su calidad. Este manual de instrucciones está destinado a facilitar el uso del aparato y garantizar un uso seguro.

Lea atentamente las instrucciones así como las medidas de seguridad descritas en este manual.

Esperamos sinceramente que esté satisfecho con su nuevo aparato.

## ÍNDICE

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>      | <b>14</b> |
| 1.1. Alimentación                         | 15        |
| 1.2. Cable de alimentación y otros cables | 16        |
| 1.3. Humedad y agua                       | 16        |
| 1.4. Limpieza                             | 16        |
| 1.5. Precauciones generales               | 16        |
| <b>2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</b> | <b>18</b> |
| 2.1. Descripción del producto             | 28        |
| 2.2. Utilización del producto             | 28        |
| 2.3. Mantenimiento                        | 20        |
| <b>3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>       | <b>21</b> |
| <b>4. SERVICIO POSVENTA</b>               | <b>21</b> |

# BECKEN

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

|                                                                                                                                                                                                    |                                      |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   | <b>ATENCIÓN</b>                      |  |
|                                                                                                                                                                                                    | PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN<br>NO ABRIR |                                                                                   |
| <b>Atención:</b> para evitar el riesgo de electrocución, no abra esta unidad. Su interior no contiene elementos que puedan ser reparados por el usuario. Acuda al Servicio de Atención al Cliente. |                                      |                                                                                   |

### ***Avisos importantes***

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro. Si el aparato se vende o se transfiere, asegúrese de que el nuevo propietario reciba siempre este manual.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual del producto, no estará cubierto y anulará automáticamente la garantía.

## **Asistencia**

En caso de avería, acuda al Servicio de Atención al Cliente.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal previsto y que sean supervisado o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años, si cuentan con supervisión o se les ha instruido sobre la utilización del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de ocho años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.

Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si cuentan con supervisión o se les ha instruido sobre la utilización del aparato de un modo seguro y entienden los peligros que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Estas instrucciones también están disponibles en  
**[www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)**

### **1.1. Alimentación**

Compruebe que el voltaje de la red eléctrica es compatible con el indicado en el aparato. En caso de que no sea compatible, consulte al

# BECKEN

Servicio de Atención al Cliente.

## **1.2. Cable de alimentación y otros cables**

No enrolle el cable de alimentación ni tire de él para desenchufar el aparato. Asimismo, manténgalo alejado de superficies calientes.

Nunca utilice este aparato si el cable o el enchufe están dañados.

En su lugar, llévelo a un Servicio de Atención al Cliente para que proceda a su sustitución.

## **1.3. Humedad y agua**

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, pues puede ser peligroso. Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad. Asimismo, no sumerja el aparato (por ejemplo, para limpiarlo).

## **1.4. Limpieza**

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo y desconecte el cable de la corriente. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza.

Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

## **1.5. Advertencias de seguridad**

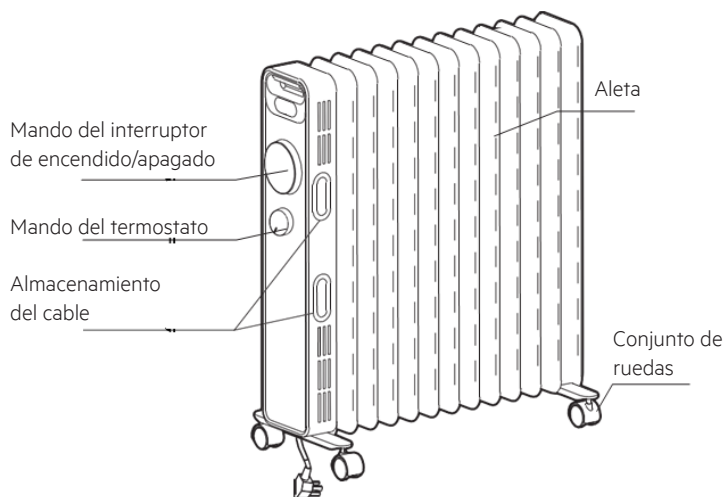
- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner correctamente en funcionamiento este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.

- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
- El radiador no debe ubicarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- No use este radiador en el entorno inmediato de una bañera, una ducha o una piscina.
- El radiador se llena con una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran abrir el depósito de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, a quien se debe contactar si hay una fuga de aceite. Al desechar el radiador, siga las normativas relativas a la eliminación de aceite.
- El siguiente símbolo significa: No cubrir 
- **ATENCIÓN:** No cubra el aparato con el fin de evitar su sobrecalentamiento.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este aparato pueden llegar a estar muy calientes y causar quemaduras. Se debe tener especial cuidado cuando hay niños y personas vulnerables presentes.

# BECKEN

## 2. MANUAL DE INSTRUCCIONES

### 2.1. Descripción del producto



### 2.2. Utilización del producto

#### Usar el radiador de aceite

- Ponga el radiador boca abajo.
- Como se muestra en la figura 1, alinee los orificios de montaje de cada conjunto de ruedas con los tornillos en las placas de las ruedas, una de las cuales se encuentra debajo de las aletas del radiador y la otra debajo de la caja de control.
- Como se muestra en la figura 2, ambos conjuntos de ruedas se aprietan con cuatro tuercas de mariposa. Apriete firmemente y luego coloque el radiador en posición vertical, con las ruedas en el suelo.

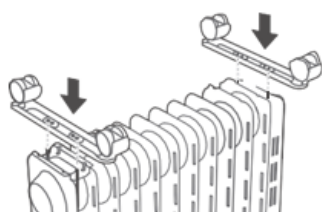


figura 1

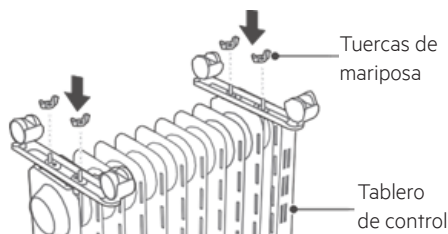


figura 2

## Manual de instrucciones

### Inspección antes de su uso

- El cable de alimentación no debe estar dañado ni partido.
- Verifique que la corriente nominal de la toma de corriente coincida con los requisitos de la placa de características y que esté equipada con un dispositivo de seguridad de toma a tierra antes de su uso; de lo contrario, sustituya el enchufe.
- Inserte el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato. Después de aproximadamente media hora, apáguelo y desenchufe. Compruebe si las clavijas de la toma están calientes (más de unos 50 °C). Si es así, reemplace la toma para evitar quemar el enchufe o causar un incendio debido al sobrecalentamiento del enchufe como resultado de un contacto deficiente.

### Inicio y selección de la potencia

#### 1. Iniciar

- Enchufe el cable de alimentación, gire la perilla del termostato en el sentido de las agujas del reloj hacia la marca «+», y luego encienda el interruptor de encendido. El radiador comenzará a funcionar.

#### 2. Selección de potencia

- En circunstancias normales, utilice la posición «III» de máxima potencia para un calentamiento rápido. Si la temperatura ambiente

# BECKEN

es agradable, elija una posición «II» o «I» de menor potencia para reducir el consumo de energía y evitar que la habitación se sobrecaliente.

## **Nota**

Cuando utilice el aparato por primera vez o vuelva a conectar el cable de alimentación, compruebe que el enchufe está bien insertado en la toma de corriente.

## **Ajuste de temperatura**

- Si durante el uso siente que la temperatura ambiente es demasiado alta, puede usar los siguientes modos de ajuste:
- Gire el interruptor de encendido a la posición «II» o «I».
- Gire el mando del termostato hacia la izquierda en un cierto ángulo. Cuanto más cerca esté de la posición «-», menor será la temperatura establecida.

## **Detener**

- Gire el interruptor de encendido a la posición «0» y luego desconecte el enchufe.

## **Mover el radiador**

- Para mover el radiador, primero apáguelo y desconecte el enchufe; luego muévalo a la ubicación deseada haciéndolo rodar sobre sus ruedas.

## **2.3. Mantenimiento**

- El radiador eléctrico debe limpiarse regularmente para eliminar el polvo de las aletas, ya que podría dificultar la eficiencia radiante.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y deje que el radiador se enfríe antes de limpiarlo y quitarle el polvo con un paño suave y húmedo. No utilice detergentes ni abrasivos.
- No raspe la superficie de las aletas con herramientas duras y afiladas, para evitar dañar la capa de pintura y que las superficies se oxiden.

### 3. SERVICIO POSVENTA

Becken ha diseñado este aparato con el fin de garantizar la máxima fiabilidad. Sin embargo, si se produce algún problema, no intente abrir el aparato, pues corre peligro de electrocución. En caso de que no sea capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un periodo de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

**ATENCIÓN:** cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

### 4. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón, papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



Esta marca indica que el producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle el aparato de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Allí podrán reciclar este producto de manera segura para el medio ambiente.

Caro(a) cliente,

Agradecemos a compra deste artigo.

Este aparelho foi sujeito a diversos testes laboratoriais que atestam a sua qualidade. Para que a utilização do aparelho seja mais fácil e segura, junto enviamos o respetivo manual de instruções.

Queira ler atentamente as instruções e medidas de segurança que se encontram descritas no presente manual.

Esperamos sinceramente que fique satisfeito com a utilização do seu novo aparelho.

## ÍNDICE

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b>       | <b>24</b> |
| 1.1. Fonte de alimentação               | 25        |
| 1.2. Cabo de alimentação e outros cabos | 26        |
| 1.3. Humidade e água                    | 26        |
| 1.4. Limpeza                            | 26        |
| 1.5. Precauções gerais                  | 26        |
| <b>2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO</b>   | <b>28</b> |
| 2.1. Descrição do produto               | 28        |
| 2.2. Utilização do produto              | 28        |
| 2.3. Manutenção                         | 30        |
| <b>3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b>       | <b>31</b> |
| <b>4. SERVIÇO PÓS-VENDA</b>             | <b>31</b> |

# BECKEN

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

|                                                                                                                                                                                          |                                       |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | <b>AVISO</b>                          |  |
|                                                                                                                                                                                          | RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO<br>NÃO ABRIR |                                                                                   |
| <b>Atenção:</b> para evitar o risco de choque elétrico não abra a unidade. O interior não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente. |                                       |                                                                                   |

### ***Avisos importantes***

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o num local seguro, pois poderá precisar dele para consultas futuras. Se o aparelho for vendido ou oferecido, certifique-se de que o novo proprietário recebe sempre este manual

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, e de forma a garantir uma operação correta, não o utilize se:

- Caiu ao chão;
- Notar algum vestígio de danos;
- Surgir alguma anomalia durante o funcionamento.

Para evitar perigo ou deterioração do aparelho devido a utilização incorreta, aconselha-se uma leitura atenta das instruções.

O aparelho não deve ser utilizado para outros fins além dos previstos e destina-se apenas a utilização doméstica. Quaisquer danos resultantes da utilização do aparelho fora deste âmbito, qualquer utilização incorreta, bem como quaisquer modificações manuais efetuadas ao produto não estão cobertas e cancelam automaticamente o direito à garantia.

## **Assistencia**

Em caso de avaria, entregue o aparelho ao Serviço de Apoio ao Cliente.

As crianças com menos de 3 anos deverão ser mantidas afastadas, a não ser que estejam constantemente sob supervisão.

As crianças dos 3 aos 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na posição de funcionamento normal prevista e desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e entenderem os riscos envolvidos. As crianças dos 3 aos 8 anos de idade não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de maneira segura e entenderem os perigos envolvidos.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e se compreenderem os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Estas instruções também estão disponíveis em  
**[www.suporteworten.pt](http://www.suporteworten.pt)**

### **1.1. Fonte de alimentação**

Verifique se a tensão da rede elétrica é compatível com a indicada no aparelho. Caso não corresponda, consulte o Serviço de Apoio ao Cliente.

# BECKEN

## 1.2. Cabo de alimentação e outros cabos

Não enrole o cabo nem o puxe para desligar o aparelho. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Leve-o ao Serviço de Apoio ao Cliente para que o substituam.

## 1.3. Humidade e água

Não utilize o aparelho em locais húmidos. Não deixe que o aparelho se molhe sob circunstância alguma, já que tal poderá ser perigoso. Para evitar perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a água ou humidade. Além disso, não coloque o aparelho debaixo de água (por exemplo, para fins de limpeza).

## 1.4. Limpeza

Antes de proceder à limpeza, desligue sempre o aparelho e retire o cabo da tomada. Deixe sempre que a máquina arrefeça antes de efetuar qualquer operação de limpeza.

Para limpar a parte exterior do aparelho, utilize apenas um pano seco e macio.

## 1.5. Precauções gerais

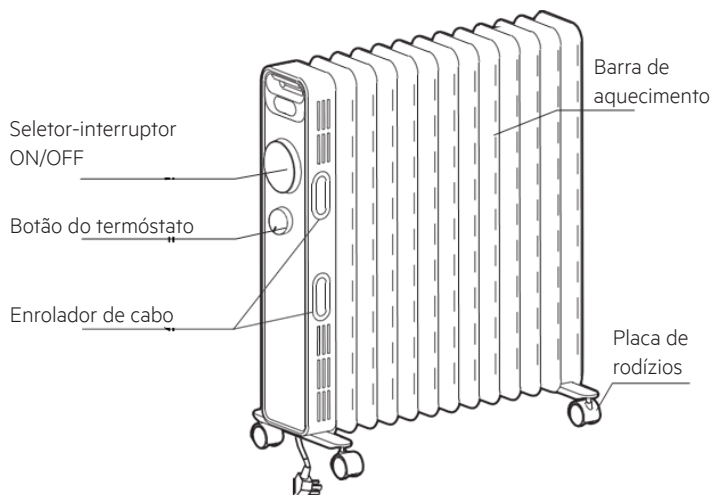
- Siga as indicações do manual de instruções pois são uma importante ajuda na instalação e operação corretas deste produto e a tirar partido das suas funções avançadas. Guarde as instruções para consulta futura.
- Leia todas as instruções antes de usar o produto.
- As operações de reparação ou manutenção devem ser realizadas apenas por profissionais autorizados.
- Quaisquer danos provocados por modificações manuais do produto não serão abrangidos pela garantia.
- Se este produto for utilizado para outros fins que não aqueles para os quais foi originalmente desenvolvido, ou se não for corretamente ligado, poderá ficar danificado e a garantia será anulada.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado ou qualquer entidade devidamente qualificada, de modo a evitar perigos.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de parede.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma casa de banho, chuveiro ou piscina.
- Este aquecedor está cheio com uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que exijam a abertura do recipiente de óleo só devem ser feitas pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado, que deve ser contactado se houver uma fuga de óleo. Quando proceder à eliminação do aquecedor a óleo, respeite as disposições relativas à eliminação do óleo.
- O seguinte símbolo significa: Não cobrir 
- AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- CUIDADO: Algumas peças deste aparelho podem aquecer muito e causar queimaduras. Devem ser tomados cuidados especiais na presença de crianças e pessoas vulneráveis.

# BECKEN

## 2. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### 2.1. Descrição do produto



### 2.2. Utilização do produto

#### Utilizar o aquecedor a óleo

- Vire o aquecedor de cabeça para baixo.
- Como mostrado na figura 1, alinhe os orifícios de montagem de cada conjunto de rodízios com os parafusos das placas de base do rodízio, um dos quais está localizado sob as barras de aquecimento do aquecedor, e o outro sob a caixa de controle.
- Conforme indicado na figura 2, ambas as placas de rodízios são apertadas com quatro porcas borboleta. Aperte-as firmemente e depois coloque o aquecedor na posição vertical, com as rodas no chão.

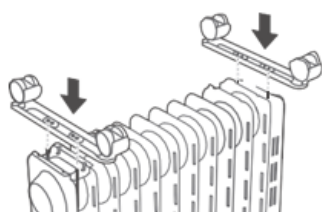


figura 1

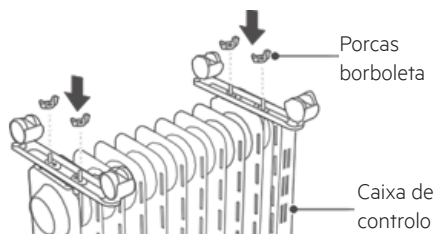


figura 2

## Instruções de funcionamento

### Inspecção antes da utilização

- O cabo de alimentação não deve estar danificado ou quebrado.
- Antes de utilizar, verifique se a corrente nominal da tomada corresponde aos requisitos da placa de características e se esta está equipada com um dispositivo de aterramento de segurança; caso contrário, substitua a tomada.
- Insira a ficha de alimentação na tomada e ligue o aparelho; cerca de meia hora depois, desligue-o e puxe a ficha. Verifique se os pinos da ficha estão quentes (acima de cerca de 50 °C). Caso estejam, substitua a tomada para evitar queimar a ficha ou causar um incêndio devido ao sobreaquecimento da tomada como resultado do mau contacto.

## Início e seleção da potência

### 1. Início

- Ligue o cabo de alimentação, rode o botão do termostato no sentido horário em direção à marca “+” e ligue o interruptor ON/OFF. O aquecedor irá começar a funcionar.

### 2. Seleção da potência

- Em circunstâncias normais, utilize a posição de potência máxima “III” para um aquecimento rápido. Se a temperatura ambiente for agradável, escolha uma posição de potência mais baixa “II”

# BECKEN

ou “I”, para reduzir o consumo de energia e evitar que a divisão sobreaqueça.

## **Nota**

Ao usar o aparelho pela primeira vez ou conectar novamente o cabo de alimentação, verifique se a ficha está firmemente inserida na tomada.

## **Ajuste da temperatura**

- Se durante o uso sentir que a temperatura ambiente está muito quente, pode usar os seguintes modos de ajustamento:
- Rode o interruptor ON/OFF para a posição “II” ou “I”.
- Rode o botão do termostato no sentido anti-horário num certo ângulo. Quanto mais próximo da posição “-” estiver, mais baixa será a temperatura definida.

## **Parar**

- Rode o interruptor ON/OFF para a posição “0” e em seguida puxe a ficha de alimentação.

## **Mover o aquecedor**

- Para mover o aquecedor, desligue-o primeiro e puxe a ficha de alimentação. Em seguida, mova-o para o local desejado fazendo-o rolar.

## **2.3. Manutenção**

- O aquecedor elétrico deve ser limpo regularmente para limpar qualquer poeira nas barras de aquecimento, dado que tal pode prejudicar a eficiência de irradiação.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe o aquecedor arrefecer antes de o limpar com um pano húmido macio. Não use detergentes ou produtos abrasivos.
- Não raspe a superfície das barras de aquecimento com ferramentas rígidas afiadas, de modo a evitar que as superfícies fiquem enferrujadas, devido a danos na camada de tinta.

### 3. SERVIÇO PÓS-VENDA

A BECKEN concebeu este aparelho de forma a garantir a máxima fiabilidade. No entanto, se ocorrer um problema, não tente abrir o aparelho – risco de choque elétrico. Se não conseguir solucionar o problema, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente de qualquer loja Worten, Modelo ou Continente, para obter assistência. A Worten Equipamentos para o Lar fornece uma garantia contra defeitos de fabrico, por um período de 2 anos a partir da data de compra do aparelho.

**AVISO:** qualquer tentativa de arranjar o aparelho sem contactar o fabricante ou revendedor irá invalidar a garantia.

Todos os utilizadores devem familiarizar-se com estas instruções. O facto de saber o que pode correr mal poderá ajudá-lo a evitar a ocorrência de problemas.

### 4. PROTEÇÃO AMBIENTAL

Com o objetivo de proteger o ambiente, tentamos reduzir ao máximo o volume das embalagens, que se limitam a três materiais de fácil separação: cartão, papel e plástico. O aparelho é constituído por material reciclável, depois de desmontado por uma empresa especializada. Cumpra a legislação local relativamente à reciclagem de todos os materiais.



Esta marca indica que, na UE, este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle o aparelho para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para eliminar o seu dispositivo usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o fornecedor onde o produto foi adquirido. Estes sistemas podem transportar este produto para efeitos de reciclagem ambientalmente segura.

# BECKEN

*Importado, produzido e distribuído por:*  
*Importado, producido y distribuido por:*  
*Imported, produced and distributed by:*

*Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.*  
*Rua João Mendonça, nº 505*  
*4464-503 Senhora da Hora - Portugal*